



CONSEIL DES ARTS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
RAPPORT ANNUEL
2020-2021



arts nb

MANDAT

Notre mandat, tel qu'il est défini dans la modification apportée à la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick en 2016, est le suivant :

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a pour mission :

- de faciliter et de promouvoir la création et la production artistiques;
- de favoriser la connaissance et la compréhension des arts et de créer des conditions propices à l'expérience du plaisir qu'ils procurent;
- par l'entremise du ministre, de conseiller le gouvernement sur l'élaboration d'une politique favorable aux arts et sur des questions connexes;
- de promouvoir et de défendre l'excellence dans les arts;
- de célébrer l'excellence artistique par la mise en œuvre et l'administration de programmes visant à reconnaître les réalisations artistiques exceptionnelles;
- d'élaborer et d'administrer pour le compte du ministre des programmes de soutien financier à l'intention des particuliers et des organismes artistiques afin de stimuler la création artistique et de multiplier les occasions de formation professionnelle;
- d'établir et de gérer un système d'évaluation par les pairs, un système de jury ou quelque autre méthode d'évaluation de la valeur artistique des œuvres, des projets et des propositions qui sont soumis à son appréciation ou à celle du ministre, et du choix de nouvelles acquisitions, y compris celles qui sont destinées à la Banque d'œuvres d'art du Nouveau-Brunswick;
- d'exercer toute autres activités ou fonctions ayant trait aux arts que le ministre ordonne ou approuve.

Reconnaissance du TERRITOIRE

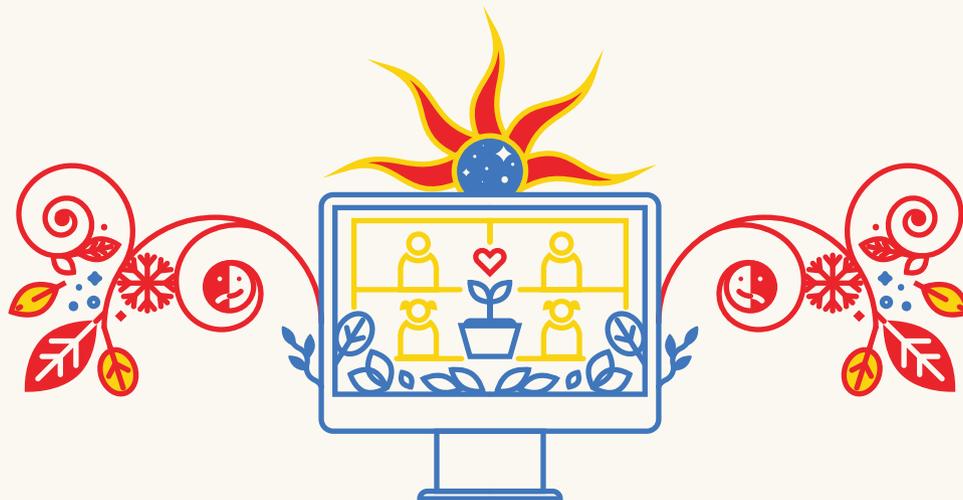
En tant qu'entité provinciale, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick reconnaît qu'il mène ses activités sur le territoire traditionnel non cédé des Wolastoqiyiks, des Micmacs et des Peskotomuhkati. Ce territoire est visé par les « traités de paix et d'amitié » que ces nations ont d'abord conclus avec la Couronne britannique en 1726. Les traités en question ne comportaient pas de clause relative à la cession des terres et des ressources, mais reconnaissaient de fait le titre des Mic-

macs et des Wolastoqiyiks et définissaient les règles quant à ce qui devait être des relations durables entre les nations.

Nous, le personnel et les membres du conseil d'administration, rendons hommage aux aînés d'hier et d'aujourd'hui et à leurs descendants qui vivent sur ces terres. Nous rendons aussi hommage aux gardiens du savoir et leur demandons conseil pour nous aider à établir des relations plus étroites avec les Autochtones au Nouveau-Brunswick.

Table des MATIÈRES

Message de la présidence	02
Message du directeur général	03
Rapport des activités	04
Regard sur l'année	14
Résultats des concours	16
Membres des jurys	23
Plan stratégique 2018-2021	25
Rapport du vérificateur	31
Membres du conseil	40
Cercle des Aînés	42
Personnel	44



UNE ANNÉE POUR LE MOINS CONTAGIEUSE...

Voilà le premier adjectif qui me vient à l'esprit pour résumer une année exceptionnelle pour le Nouveau-Brunswick et pour la planète ...

Contagieuse comme l'inventivité des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick qui ont démontré leur niveau d'adaptabilité dans un contexte jonché d'inattendus, d'annulations et de nombreux revers.

Contagieuses comme la flexibilité et l'enthousiasme dont ont fait preuve notre direction générale et son équipe tout au cours de l'année. Chaque nouveau problème ayant été abordé avec plus d'une piste de solutions, sans jamais perdre de vue notre mandat au service des artistes professionnels.

Contagieuse comme la volonté des membres du conseil d'administration d'artsnb de se renouveler, de passer avec ferveur à une prochaine étape d'une histoire déjà marquée par d'innombrables succès.

Contagieuse comme l'engagement des partenaires — de partout en province et d'ailleurs au pays — à soutenir les efforts de notre organisme voué à l'essor des artistes professionnels au Nouveau-Brunswick.

Je profite de l'occasion, au nom du conseil d'administration, pour offrir nos remerciements sincères à Carol Collicutt et Léo Goguen, respectivement présidente sortante et secrétaire-trésorier, pour leurs années de services dévoués à artsnb.

Je lève par ailleurs mon chapeau à l'honorable Tammy Scott-Wallace, ministre du Tourisme, Patrimoine et Culture pour qui l'écoute, la collaboration et la compréhension du rôle des artistes pour l'essor de la province ont rapidement marqué les premiers mois de son arrivée en fonction.

Que l'enthousiasme, l'engagement, la volonté et l'inventivité puissent continuer de se transmettre et de se propager afin de retrouver, ensemble, l'élan nécessaire pour une reprise en force des activités artistiques et culturelles d'un bout à l'autre notre province.

Alain Boisvert



LES CONTRAINTES IMPOSÉES À NOS OPÉRATIONS ET PROGRAMMES PAR LA PANDÉMIE DE LA COVID-19 ont forcé le personnel et le conseil d'administration d'artsnb d'accélérer l'implantation de plusieurs changements en 2020-2021. Le travail à distance et la technologie numérique ont rehaussé notre efficacité et permis de faire des épargnes supplémentaires. Celles-ci ont été utilisées afin d'appuyer davantage les artistes dont les besoins s'aggravaient durant la pandémie.

Cette année, l'augmentation de 500 000 \$ attribuée à artsnb en vertu du Fonds en fiducie pour le développement des arts par le gouvernement du Nouveau-Brunswick est devenue une réalité. Bien que tardive, cette correction substantielle à notre budget augmente la valeur annuelle du Fonds à 1,2 million de dollars, lesquels ont été distribués sous forme de subventions aux artistes en 2020-2021.

Par ailleurs, les restrictions touchant les voyages et les services, ainsi que l'implantation du processus d'évaluation par des jurys pour l'attribution de subventions exclusivement en ligne, ont donné lieu à des économies imprévues. Par conséquent, les 83 000 dollars épargnés nous ont permis d'accorder des subventions et des bourses d'études supplémentaires.

Ces jalons ont permis à artsnb d'excéder pour la première fois dans ses trente ans d'existence le cap d'un million de dollars (1 000 000 \$) en bourses et subventions aux artistes. Étant donné que cette somme provient du Fonds en fiducie, nous croyons que nous pourrions désormais maintenir ce niveau plus élevé de financement pour les artistes sur une base continue.

Dans une perspective d'avenir, nous avons entamé l'élaboration de notre plan stratégique qui est censé entrer en vigueur en 2022. Nous avons également identifié des avenues fort intéressantes à explorer, et nous solliciterons votre apport dès l'année prochaine. De plus, nous avons hâte de célébrer notre 30^e anniversaire en 2021-2022. Nous y reviendrons dans le rapport annuel de l'an prochain!

Pour terminer, j'aimerais remercier tous les membres du personnel et du conseil d'administration qui ont manifesté une grande résilience et une grande flexibilité, en plus de maintenir l'attitude « Oui on peut », tout au long de cette année difficile. J'aimerais également saluer haut et fort notre nouveau président, Alain Boisvert, dont le charme, la personnalité irréprouvable et l'expérience considérable dans le domaine de la gouvernance ont été, tout au long de l'année, d'un apport marqué à la réussite de notre organisme.

Au moment d'écrire ces mots, les renseignements que nous avons reçus concernant la pandémie de la COVID-19 nous permettent d'espérer que les voyages, les rencontres et le travail en groupe seront bientôt possibles!

Joss Richer



L'IMPACT DE LA COVID-19

PROGRAMMES DE SUBVENTIONS

La pandémie de la COVID-19 a imposé des restrictions sur les voyages, les réunions et les rencontres pendant l'année entière. Ainsi, certains volets du programme de Développement de carrière ont dû être réduits pendant un certain temps : Arts sur invitation et Artiste en résidence n'ont pu avoir lieu à l'extérieur du Nouveau-Brunswick. On a plutôt encouragé les artistes à présenter leurs demandes aux volets de Développement professionnel ou de Professionnalisation et promotion. La partie inutilisée de l'enveloppe budgétaire du Développement de carrière a été transférée aux programmes moins touchés par la pandémie.

OPÉRATIONS

La pandémie n'a pas eu beaucoup de conséquences négatives sur nos opérations puisque la plupart des processus administratifs, y compris les paiements, les réunions et la gestion des programmes pouvaient s'effectuer en ligne. En fait, plusieurs des adaptations précipitées par la COVID-19 ont augmenté notre efficacité et nos économies, surtout en ce qui a trait aux voyages et à la liaison. Cependant, le personnel, le conseil d'administration et les partenaires d'artsnb attendent avec impatience le retour des rencontres en personne.



Une réunion Zoom du personnel, parmi tant d'autres :
DE HAUT EN BAS ET DE GAUCHE À DROITE : Tilly Jackson, Aurée
Hamelin-St-Amour, Sarah-Jonathan Parker,
Joss Richer, Nicole Collier et Corrina Merasty (Wapisiw).



AUGMENTATION BUDGÉTAIRE DES SUBVENTIONS

Cette année, le gouvernement provincial a modifié la Loi sur le Fonds en fiducie du développement des arts en augmentant de 500 000 \$ le montant légiféré pour l'enveloppe budgétaire d'artsnb. Ainsi, le financement réservé aux arts s'élève à 1,2 million de dollars. Le supplément de 83 212 \$, qui a été attribué aux subventions, provenait des épargnes réalisées par la réduction des voyages et du travail de rayonnement due à la pandémie.



D'autres économies provenaient de l'implantation virtuelle du processus d'évaluation des demandes de subventions (jury par les pairs). C'est la première fois de l'histoire d'artsnb que son budget surpasse le plafond de financement d'un million de dollars attribué annuellement aux artistes. Ce nouveau jalon historique du secteur des arts arrive à un moment opportun étant donné les besoins pressants des artistes en temps de pandémie.

SUBVENTIONS ET BOURSES

Des 584 demandes soumises en 2020-2021, 262 subventions ont été attribuées, ce qui représente un taux de succès de 45 %. Malgré le plus grand nombre de demandes soumises (584 vs 502 l'an dernier), ce taux de succès est nettement plus élevé que l'an passé (36 %). Ceci est le résultat direct de l'augmentation de 500 000 \$ à l'enveloppe budgétaire réservée aux subventions, jumelée à la redistribution des économies réalisées en raison de la pandémie. Pour plus de détails au sujet des subventions, consultez la section 'Regard sur l'année', plus loin dans ce rapport.

CHANGEMENTS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En 2020-2021, nous avons dit au revoir à Carol Collicutt (présidente) et à Léo Goguen, (trésorier), qui se sont dévoués inlassablement à l'organisme pendant deux mandats. En novembre, Alain Boisvert a été élu à la présidence, et Jennifer Stead, trésorière; Victoria Hutt demeure la première vice-présidente et Hubert Francis deuxième vice-président.



Les deux membres sortants ont été remplacés par Jason Guerrette, un artiste musical et un dirigeant de la communauté de Sainte-Anne-de-Madawaska, et Vanessa Moeller, poète, créatrice littéraire et ancienne directrice générale adjointe d'artsnb, qui habite à Moncton. Pour plus de détails, consultez la section 'Membres du conseil' à la fin du rapport.

RESSOURCES HUMAINES : MISE À JOUR

Suivant le retour à l'université de notre agente de communications, Réanne Cooper, au mois d'août 2021, nous avons accueilli Audrée Hamelin-St-Amour pour pourvoir ce poste. Pour en savoir davantage au sujet des efforts récents d'Audrée d'accentuer la présence d'artsnb en ligne et dans les médias, veuillez consulter la section, 'Promotion et Communications' ci-dessous.

Durant son emploi d'été comme étudiante, nous avons également eu le plaisir de travailler avec Nicole Collier, laquelle est demeurée en fonction à titre d'assistante de programmes. Dans ce rôle, Nicole a effectué des recherches et préparé des documents liés aux initiatives en équité, y compris les nouveaux programmes Soutien à l'accès aux services et Aide à la production d'une demande. Son aide à la préparation des formulaires de demandes de subventions pour l'examen par jury a été inestimable, surtout à la lumière du volume sans précédent des demandes soumises au printemps 2020. Grâce à ses efforts, le calendrier prévu pour l'examen des dossiers et les décisions des juges a pu être respecté, et ce, durant une période chaotique.

En 2021 le directeur général d'artsnb, Joss Richer, a été nommé président des Organismes publics de soutien aux arts du Canada (OPSAC), qui est composé de membres des conseils, ou leurs équivalents, de toutes les provinces et tous les territoires, en plus du Conseil des arts du Canada. Dans l'intérêt de l'équité et de la diversité régionale, les membres de l'OPSAC ont voulu choisir cette année une personne parmi un des plus petits conseils des arts. Dans cette optique, Joss fournit un leadership au réseau, notamment la planification et l'animation des réunions et des ateliers, dont le but est d'aborder les défis les plus pressants que les artistes et les organismes artistiques partout au Canada doivent surmonter.



LES INITIATIVES D'ÉQUITÉ ET D'ACCESSIBILITÉ

En 2020-2021, artsnb a développé, puis entamé les programmes Soutien à l'accès aux services et Aide à la production d'une demande. Fondés sur des programmes semblables du Conseil des arts du Canada et d'autres conseils des arts provinciaux, ces programmes sont conçus pour fournir aux artistes du Nouveau-Brunswick l'accès équitable aux subventions. Ce financement supplémentaire sert aux personnes qui identifient des obstacles précis à la réalisation de leurs activités, ou au processus de la demande elle-même.

De plus, cette année, le personnel et le conseil d'artsnb ont formé une équipe pour créer un formulaire d'auto-identification volontaire pour les solliciteurs de subventions, en se basant encore une fois sur les meilleures pratiques d'autres organismes de financement. Nous espérons que ce projet permettra d'établir une base qualitative pour déterminer comment les groupes marginalisés sont représentés en tant que solliciteurs et bénéficiaires de subventions.

LIAISON ET SOUTIEN AUX CLIENTS

Au cours de l'année, notre agent de programmes, Sarah-Jonathan Parker, a fait plusieurs présentations sur artsnb, entre autres, aux professionnels des arts qui assistaient aux cours en ligne de La fonderie, un projet d'ArtsLink NB visant à développer leurs habiletés en affaires. Sarah-Jonathan a aussi rencontré les membres de l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB) dont plusieurs n'avaient jamais soumis une demande de subvention auparavant.

Outre les présentations habituelles, deux nouvelles initiatives de liaison en ligne ont été lancées durant la pandémie en 2020-2021 pour mieux servir les clients d'artsnb et les parties prenantes :

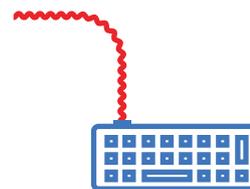
Au mois de mars, les activités bilingues en ligne, Lunch & Learn/Midi-causerie ont eu lieu avec l'agent de programmes. L'excellent taux de participation aux séances a mené au dépôt d'un nombre accru de demandes de financement.

L'initiative Rencontres-Éclair, offerte dans un contexte informel, est un jumelage des solliciteurs de subventions avec le personnel d'artsnb. Depuis septembre 2020, grâce au format « sans rendez-vous », l'agent de programmes réserve des heures de bureau, une ou deux fois par mois sur Zoom. On compte parmi les visiteurs aux séances virtuelles des candidats plus expérimentés, des artistes qui n'ont jamais communiqué avec artsnb et qui finissent par soumettre une demande de subvention, ainsi que des bénéficiaires de subventions qui posent des questions d'ordre général au sujet de leurs projets. Corrina Merasty (Wapisiw), l'agente de liaison autochtone, a également assisté à plusieurs séances pendant lesquelles les liens créés avec les parties prenantes autochtones ont suscité une rencontre avec les participants du programme d'Accélérateur d'arts autochtones de l'Initiative conjointe de développement économique (JEDI).

PROMOTION ET COMMUNICATIONS

BLOGUE D'ARTSNB

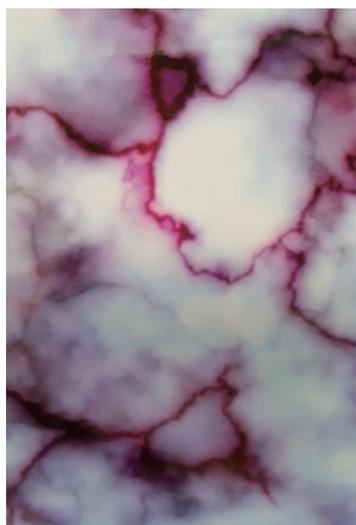
Dans la série Artistes en vedette sur le blogue d'artsnb, nous continuons de reconnaître le travail des récents bénéficiaires de subventions, en alternant entre des artistes de divers médias, expériences, cultures, langues et régions géographiques de la province. Depuis son début en 2014, le blogue affiche des aperçus de créations artistiques dans le



but d'inspirer les artistes et promouvoir leurs œuvres. Ces réalisations ont été rendues possibles avec l'aide financière d'artsnb. Des extraits de plusieurs articles du blogue d'artsnb paraissent tout au long de ce rapport annuel.

CARTES COMMUNICATIONS

En 2020, un nouveau projet d'artsnb a mis sur pied l'envoi de Cartes communications par la poste, au Nouveau-Brunswick et partout au Canada, pour souligner les liens entre artsnb, les individus et les organismes. Grâce à ces cartes qui soulignent des occasions ou des réussites précises, artsnb célèbre la créativité de la communauté artistique du Nouveau-Brunswick. À la suite d'un appel de soumissions compétitif, cinq œuvres créées avec des subventions d'artsnb ont été choisies pour paraître sur les Cartes communications.



Cartes communication d'artsnb, DE HAUT EN BAS ET DE GAUCHE À DROITE :

Amanda Fauteux, *Mimesis*, (*Mimèsis*) 2020;

Jennifer Bélanger, *I see rainbows (Je vois des arcs-en-ciel)*, 2020. CRÉDIT PHOTO : Mathieu Léger;

Marc-André Charron, *Pépins – Un parcours de petites détresses*, 2020. CRÉDIT PHOTO : Annie-France Noël;

Rebecca Labillois, *Apitijpeg crafts (Métiers d'art apitijpeg) – Sagamaw Collection*, 2019. CRÉDIT PHOTO : Charlene Labillois;

Yalda Bozorg, *Morph*, 2019.



PRÉSENCE ACCRUE EN LIGNE

Durant la période couverte par ce rapport, la présence plus dynamique en ligne d'artsnb a vu son audience augmenter de 13 % sur Facebook, 2 % sur Twitter, 40 % sur Instagram; de plus, notre liste d'envoi compte 16 % plus d'abonnés. Notre activité sur les réseaux sociaux est surtout axée sur le partage des nouvelles d'artsnb et les possibilités disponibles pour les artistes de toutes les disciplines et de tous les niveaux de carrière. Au début de 2020, artsnb a créé un bulletin mensuel en ligne pour donner des nouvelles de l'organisme et de nos partenaires stratégiques, ainsi que des possibilités offertes aux artistes par un vaste éventail d'organismes.



De plus, l'agente de communication a placé un calendrier d'événements en ligne qui est réservé au conseil d'administration et aux membres du personnel. On y trouve là toutes les activités artistiques qui ont lieu dans leur région respective, l'idée étant d'accroître les interactions entre artsnb et la communauté artistique de toutes les régions de la province.

LIAISON AUTOCHTONE

Les restrictions imposées aux voyages et aux rencontres par la pandémie de la COVID-19 nous ont obligés à réduire les activités de liaison autochtone qui devaient avoir lieu au cours de l'année; celles-ci sont financées par un projet pilote en partenariat avec artsnb, le Conseil des arts du Canada et le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture. Malgré tout, nous avons été capables d'aller de l'avant avec les jalons suivants :

PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC MAWI'ART

Tôt en octobre, un jalon majeur de notre relation avec la communauté artistique autochtone a été franchi grâce à la signature d'une entente historique formant un partenariat avec Mawi'Art : Collectif d'artistes wabanakis.

À court terme, artsnb accepte de partager son expérience avec Mawi'Art, en aidant à organiser, promouvoir et coordonner le quatrième symposium Petapan d'arts autochtones. Les trois symposiums antérieurs ont été organisés par les réseaux d'Organismes publics de soutien aux arts en Atlantique, comprenant artsnb et d'autres organismes de soutien aux arts dans la région atlantique. Le prochain symposium devait avoir lieu en présentiel à Fredericton en 2021, mais il a été reporté en raison de la COVID-19. Entre temps, une version virtuelle du symposium, Pathways to Petapan (Les sentiers vers Patapan), une série de courtes séances en ligne, sera présentée à intervalle au long de l'année.



DE HAUT EN BAS ET DE GAUCHE À DROITE :
Joss Richer (dg artsnb), Shawn Dalton (dg Mawi'art),
Carol Collicutt (présidente sortante) et Charles Gaffney
(président Mawi'Art), suivant la signature de l'entente de
partenariat entre les deux organismes.



À plus long terme, artsnb s'engage à aider Mawi'Art à prendre son essor pour devenir un porte-parole et un fervent défenseur des artistes autochtones et des organismes artistiques de la région atlantique, afin d'assurer leur croissance et leur prospérité.

LES PROGRÈS EFFECTUÉS

L'agente de liaison autochtone d'artsnb, Corrina Merasty (Wapisiw), a dirigé les projets suivants au cours de l'année :

- Wapisiw a rencontré de nombreux artistes et musiciens pour les aider à mettre à jour leur CV et leurs demandes de subventions d'artsnb, du Conseil des arts du Canada et du ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture du Nouveau-Brunswick.
- La production de vidéos musicales créées expressément pour le Festival de musique du Nouveau-Brunswick (506), au Parc historique Metepenagiag. Financé par FACTOR (la Fondation aide les talents canadiens avec les enregistrements), ce projet a mis en vedette des musiciens autochtones remarquables de la province, y compris George Paul, Tee Cloud, Blake Francis et Arthur Simon.
- Une vidéo musicale inspirée de la chanson *Find Your Way* (Trouve ton chemin) a été lancée le jour de la fête du Canada. Créée et enregistrée lors d'un atelier organisé par artsnb, la chanson rassemblait plusieurs musiciens autochtones et des professionnels de l'industrie. La vidéo a eu des milliers de visiteurs en ligne et son puissant message a résonné chez bon nombre d'entre eux. Pour en apprendre davantage sur le lancement de *Find Your Way*, consultez l'extrait du blogue à la page 46.
- Wapisiw a rencontré Marc-André Charron de Satellite Théâtre et Natasha Barlow, l'artiste autochtone de théâtre et de cinéma, pour discuter du développement de présentations théâtrales mobiles, en collaboration avec des conteurs autochtones et l'Ainé George Paul. En raison de la COVID-19, le théâtre dispose d'espaces libres qui pourraient servir à rendre possible ce genre d'initiative.
- Wapisiw a collaboré avec l'Initiative conjointe de développement économique (JEDI), afin d'adapter le programme Accélérateur d'arts autochtones pour offrir une formation en affaires aux artistes et aux artisans autochtones, selon la stratégie touristique de la province.
- Wapisiw a également promu Équinoxe, un programme de subventions d'artsnb conçu par les artistes autochtones et réservé à leur communauté artistique. Ses efforts ont permis de battre le record du nombre d'artistes ayant obtenu une subvention de ce programme. En fait, en 2020, toutes les demandes de subvention soumises au programme Équinoxe ont été octroyées (de plus amples détails à propos des subventions accordées sont disponibles plus loin dans ce rapport, sous les rubriques 'Regard sur l'année' et 'Résultats des concours').

En raison des restrictions imposées par la pandémie de la COVID-19 et des délais qu'elle a provoqués, le projet de deux ans de Liaison autochtone n'a pas été complété en 2020-2021 comme prévu. Toutefois, nous avons pu reporter les fonds inutilisés pour continuer ce projet pilote jusqu'à la fin de l'exercice 2021-2022.



Corrina Merasty en compagnie de musiciens des Premières nations de Metepenagiag et d'Eel Ground. DE GAUCHE À DROITE : Michael Stemm, Tee Cloud, Corrina Merasty (Wapisiw), Dylan Ward, Blake Francis, Arthur Simon, George Paul et Evan Sacobie.



Cliché de la vidéo musicale Find Your Way (Trouve ton chemin).



COLLABORATIONS AVEC LES PARTENAIRES



LE RAPPORT MAINTENANT AGISSONS POUR LA SURVIE DU MILIEU DES ARTS ET DE LA CULTURE

L'AAAPNB a publié son rapport intitulé *MAINTENANT AGISSONS pour la survie du milieu des arts et de la culture*, en décembre 2020. Fondé sur une série de consultations avec des artistes, des organismes et des entreprises artistiques au Nouveau-Brunswick, le rapport esquisse un plan pour raviver le secteur des arts durement éprouvé par la pandémie de la COVID-19. En février 2021, la directrice générale de l'AAAPNB, Carmen Gibbs, et son président, Philippe Beaulieu, ont présenté le résumé du rapport à notre conseil d'administration. Par la suite, la traduction anglaise du rapport a été publiée par ArtsLink NB sous le titre *ACT NOW! For the Survival of the Arts and Culture Sector*.

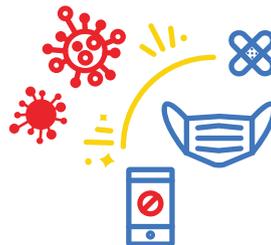
STATUT DE L'ARTISTE

Tôt en 2021, artsnb et ses partenaires stratégiques, ArtsLink NB et l'AAAPNB, ainsi que certains ministères du gouvernement provincial, ont mis les touches finales au *Rapport du groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste*. Il a fallu sept ans pour terminer ce rapport dans lequel 24 recommandations ont été proposées au gouvernement du Nouveau-Brunswick; celles-ci visent à améliorer de façon concrète et significative le statut socio-économique des artistes professionnels. Les membres du groupe de travail ont l'intention de présenter le rapport au premier ministre de la province en 2021.

COLLECTE DE FONDS

Cette année, le nouveau comité de collecte de fonds présidé par le membre du conseil Darren McLeod a été mandaté de fournir une direction stratégique à artsnb et d'affermir son rôle de leadership. Il est aussi chargé d'attirer des donateurs de fonds anonymes ou corporatifs pour financer des activités précises, ainsi que des projets organisés pour le bienfait des artistes professionnels et pour célébrer leurs réalisations. Cet objectif est identifié comme étant un élément important de notre plan stratégique 2018-2021.

Le comité de collecte de fonds a invité Nicole Nakoneshny, de KCI Philanthropie, pour l'activité d'ouverture. Elle a recommandé des options de collectes de fonds au conseil pour financer les nouveaux programmes et initiatives.



PLANIFICATION STRATÉGIQUE

L'année 2021 met fin à notre plan stratégique actuel. Nous sommes heureux d'avoir réalisé la plupart des objectifs proposés en 2018 et dans plusieurs cas, nous les avons dépassés. Voici un résumé des buts stratégiques qui ont été réalisés en 2020-2021 :

- Un comité de collecte de fonds a été créé dans le but de nous permettre d'explorer les options philanthropiques pour financer des nouveaux programmes et initiatives, entre autres, les prix.
- Le montant dédié aux subventions provenant du Fonds en fiducie pour le développement des arts a presque doublé, passant de 700 000 dollars à 1,2 million de dollars.
- La présence d'artsnb en ligne, ses communications et sa couverture médiatique ont été grandement consolidées.
- Deux nouveaux programmes ont été lancés pour actualiser l'équité et l'accessibilité aux subventions artistiques.

Au début de 2021, nous avons embauché le consultant Éric Dubeau pour aider le personnel et le conseil d'artsnb à préparer un nouveau plan stratégique pour 2022-2025, en consultation avec les parties prenantes des arts et de la culture.



Couverture du rapport MAINTENANT AGISSONS POUR LA SURVIE DU MILIEU DES ARTS ET DE LA CULTURE. IMAGE DE LA COUVERTURE : Denise Cormier Mahoney.



DAWN STEEVES Programme de création, Catégorie C

Ce qui suit est un extrait du blog d'artsnb

« **L'IDÉE DERRIÈRE** *Paper Dolls* est née quand je regardais les albums photo de ma famille. Il n'existait aucun album familial avant 1970. C'était comme si la famille avait commencé avec ma naissance, car il n'y avait aucun lien visuel à la famille avant ce moment. Il y a au moins 5 albums pleins de la petite Dawn, et grâce à ces souvenirs, j'ai des liens durables à ma petite enfance.

À présent, comme peintre, j'ai décidé de revisiter ces images pour en faire de petits tableaux uniques. Les photos collées aux pages en cellophane étaient friables, ce qui m'empêchait de les enlever et j'ai dû les photographier avec mon cellulaire. Je pouvais enfin agrandir facilement les petites photos pour en voir les détails. Certaines d'entre elles ne mesuraient que 2 pouces sur 2 pouces. Puis, en les observant de plus près, ma conscience s'est remplie de souvenirs et j'ai commencé à écrire les pensées qui me venaient à l'esprit et que j'ai transcrites, en peignant ces souvenirs flash à l'encre de Chine noire sur du papier aquarelle.



Au début, je pensais que ces images privées et personnelles étaient en quelque sorte un exercice égocentrique qui équivalait à peindre cent autoportraits. Toutefois, en réalisant le projet, mon attitude a changé, car au fur et à mesure que je révélais l'œuvre à d'autres personnes, j'ai vu à quel point elles avaient tendance à remarquer des choses qu'elles reconnaissent, avant de partager leurs sentiments au sujet des tableaux. Mon projet établissait évidemment un lien avec d'autres gens qui ont vécu au Nouveau-Brunswick durant l'époque que les photos évoquaient, qu'elles l'aient vécue de la même manière ou non. Je suis continuellement emballée par les conversations inspirées par ces œuvres. »

Dawn Steeves est une artiste visuelle basée à Fredericton au Nouveau-Brunswick. Elle a une formation en arts textiles, en conception graphique, en art numérique et en sérigraphie. Elle peint actuellement des portraits et des formes humaines, surtout à l'encre et à l'huile. Elle explore les tensions physiques et idéologiques dans le monde naturel, et l'isolement que l'humanité lui impose.



*Paper Dolls, (Poupées de papier), 2020.
Œuvre à l'encre et à l'huile sur papier.
65" X 100".*



MATHIEU LAPRISE Programme de développement de carrière, Arts sur invitation



Ce qui suit est un extrait du blog d'artsnb

« LORS DE MON PASSAGE À L'INIS (L'INSTITUT NATIONAL DE L'IMAGE ET DU SON)

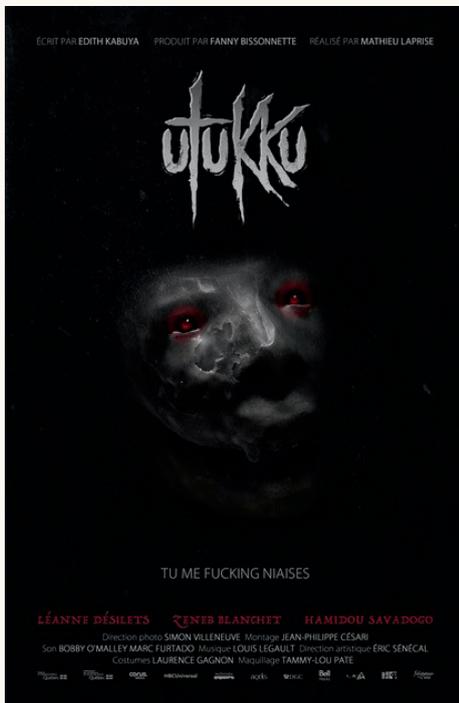
j'ai eu la chance de réaliser une websérie de 3x5 minutes nommé « Utukku » (scénario d'Edith Kabuya, production Fanny Bissonnette). Cette comédie d'horreur raconte l'histoire de Vielda, une jeune fille qui décide de se venger de sa pire ennemie. Elle ne réalise pas les conséquences fatidiques qu'auront ses gestes... Au menu : intimidation, chamanisme, poupée démoniaque et vibe des années 90.



Quand j'ai pris connaissance de notre sélection au Rio WebFest, au Brésil, j'ai instinctivement décidé de partir pour Rio de Janeiro. À ce moment, je terminais une escale d'un mois en Alberta, dans le cadre de mes fonctions avec le Wapikoni mobile. Cet organisme offre des ateliers de cinéma à des communautés autochtones. Étant donné que mon contrat avec Wapikoni se terminait bientôt, je disposais d'un peu de temps libre. De plus, la date limite pour les subventions de développement de carrière n'était pas encore passée. Peut-être que l'idée de s'envoler au Brésil n'était pas si folle que ça, après tout. Heureusement, artsnb était là pour me soutenir dans ma démarche. Une semaine après mon contrat, je m'envolais déjà pour le Brésil. Ça m'a laissé très peu de temps pour tout organiser, mais j'ai tout de même décidé d'ajouter, à mes frais, quelques semaines d'extra à mon voyage, question de voir du pays. Il faut comprendre que pour moi, l'idée de voir le Brésil ne datait pas d'hier...

Le Rio Webfest prenait place à Barra Tijuca, un quartier qui longe la mer, à l'ouest de Rio de Janeiro. J'ai logé chez une gentille femme nommée Monica et dès nos premiers échanges sur l'application Airbnb, j'ai dû dépoussiérer le peu de portugais que je connaissais grâce à Duolingo et la première saison de "3%", sur Netflix. À quelques minutes de marche de chez elle, j'avais accès à la « Cidade Das Artes » (La cité des arts), le point névralgique du Rio Webfest. Cet édifice porte bien son nom, avec sa structure de béton futuriste et ses formes douces et sternes à la fois. La projection de ma websérie était la première journée.

Ensuite, une panoplie d'oeuvres m'ont rempli d'inspiration tout au long des cinq prochaines journées du festival. J'ai eu la chance de rencontrer des cinéastes d'un peu partout sur la planète et d'échanger avec eux sur leur vision artistique, tout en sirotant des caipirinhas, le cocktail par excellence au Brésil. Cachaça, lime, sucre et boom! J'ai des nouveaux amis et potentiellement de futurs collaborateurs. »

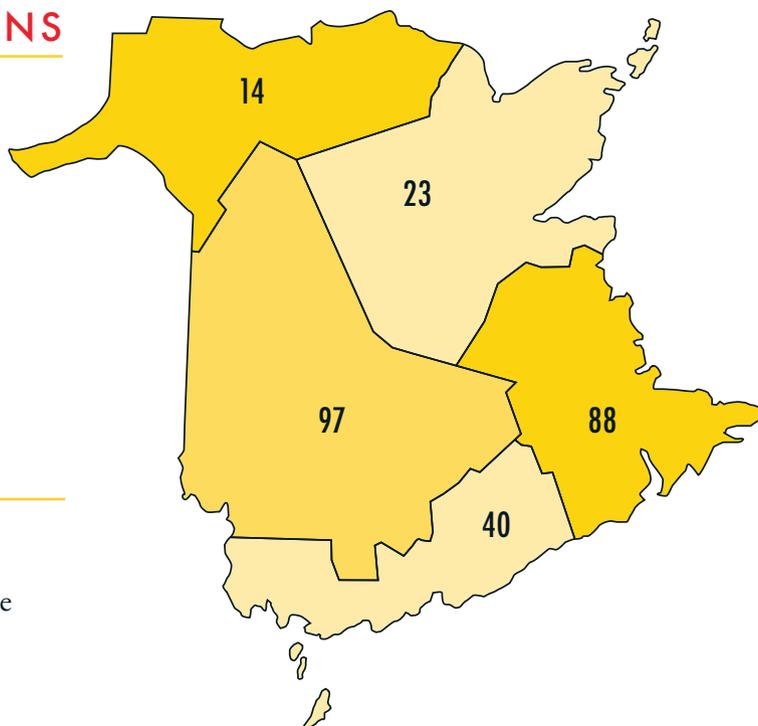


Depuis son enfance, Mathieu Laprise gribouille des petits monstres dans ses cahiers de mathématique, il explore les forêts du Nouveau-Brunswick et capture son réel et son imaginaire dans de petites boîtes noires. C'est après sa participation à l'émission « La Course Évasion autour du monde » qu'il décide de faire carrière derrière sa caméra. Grâce à deux bourses accordées par Unis TV, il approfondit ses compétences à L'inis. Sa passion pour l'image l'a amené à travailler et voyager dans une trentaine de pays, notamment la Jordanie, le Mali et la Colombie. Son travail en télévision a été diffusé sur plusieurs chaînes. Il s'est également mérité plusieurs prix pour des vidéoclips, des webséries et des courts-métrages.

CRÉDIT DE PHOTOS: Gracieuseté de l'artiste

REGARD SUR LES SUBVENTIONS

Fonds attribués	1 283 212 \$
Demandes reçues	584
Subventions accordées	262
Taux de réussite	44,9 %



TOTAL DES SUBVENTIONS ACCORDÉES PAR RÉGION

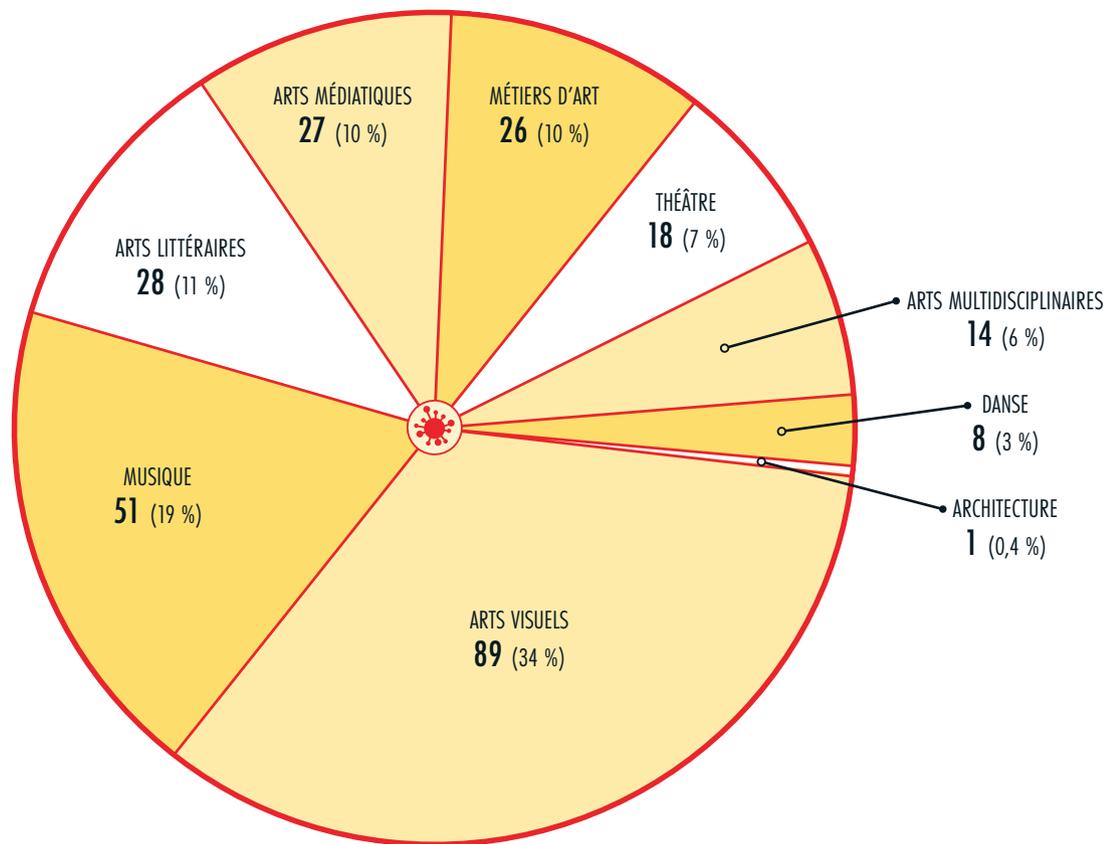
NO 14 NE 23 CTR 97 SO 40 SE 88
 NO = Nord-Ouest NE = Nord-Est CTR = Centre
 SO = Sud-Ouest SE = Sud-Est

SUBVENTIONS PAR PROGRAMME ET PAR RÉGION

	NO	NE	CTR	SO	SE	TOTAL
Artiste en résidence	1	2	5	1	3	12
Infrastructure artistique	1	0	6	3	2	12
Bourses d'études en arts	1	2	14	4	7	28
Développement de carrière	4	9	20	16	24	73
Création	6	8	35	14	43	106
Résidences de création	0	0	0	0	1	1
Documentation	1	0	5	2	5	13
Équinoxe	0	2	12	0	3	17
Subventions accordées	14	23	97	40	88	262
Demandes reçues	27	59	203	92	203	584
Taux de réussite	51,9 %	39,0 %	47,8 %	43,5 %	43,3 %	44,9 %



SUBVENTIONS ACCORDÉES PAR DISCIPLINE



SUBVENTIONS ACCORDÉES AUX ARTISTES PAR EXERCICE

ANNÉE	DEMANDES REÇUES	SUBVENTIONS ACCORDÉES	TAUX DE RÉUSSITE	TOTAL ATTRIBUÉ
2020 - 2021	584	262	44,9 %	1 283 212 \$
2019 - 2020	502	183	36,5 %	795 258 \$
2018 - 2019	454	208	45,8 %	939 924 \$
2017 - 2018	483	196	40,6 %	890 000 \$
2016 - 2017	421	174	41,3 %	873 620 \$
2015 - 2016	411	215	52,4 %	950 000 \$
2014 - 2015	518	188	36,3 %	910 000 \$
2013 - 2014	447	159	35,6 %	650 000 \$



ARTISTE EN RÉSIDENCE

1er février 2021

Montant attribué : 64 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

CreatedHere Magazine, Estey's Bridge | 3 500 \$

Festival acadien de poésie, Caraquet | 3 500 \$

UNB Département d'anglais, Fredericton | 7 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

UNB Département d'études culturelles et médiatiques,
Fredericton | 2 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Le Centre des arts et de la culture de Dieppe,
Dieppe | 7 000 \$

Third Space Gallery, Saint-Jean | 2 500 \$

MUSIQUE

Atlantic Ballet Atlantique Canada, Moncton | 3 500 \$

UNB Centre for Musical Arts, Fredericton | 6 500 \$

THÉÂTRE

Theatre New Brunswick, Fredericton | 8 000 \$

Théâtre populaire d'Acadie, Caraquet | 7 000 \$

ARTS VISUELS

Centre des arts La petite église, Edmundston | 6 000 \$

Mathieu Léger, Moncton | 7 000 \$



INFRASTRUCTURE ARTISTIQUE POUR LES NOUVEAUX ARTISTES ET ARTISTES ÉMERGENTS

1er août 2020

Montant attribué : 25 000 \$

MÉTIERS D'ART

Charline Collette, Campbellton | 1 900 \$

Heather McCaig, Markhamville | 2 300 \$

Dawn Merritt, Tay Creek | 2 300 \$

Joanna Richardson, Fredericton | 2 300 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Arianna Martinez, Fredericton | 2 300 \$

Tracey Richard, Moncton | 2 300 \$

MUSIQUE

Sarah Harrigan, Saint-Jean | 2 300 \$

Mark Kleyn, Fredericton | 1 100 \$

Sabarah Pilon, Fredericton | 2 300 \$

ARTS VISUELS

Izabella Fagan, Quispamsis | 1 300 \$

Annie France Noël, Moncton | 2 300 \$

Anne Stillwell, Keswick Ridge | 2 300 \$

BOURSES D'ÉTUDES EN ARTS

1er février 2021

Montant attribué : 60 000 \$

MÉTIERS D'ART

Caoife Garvey, Fredericton | 1 500 \$

DANSE

Gabrielle Boudreau, Tremblay | 2 500 \$

Emily Chiasson, Moncton | 2 500 \$

Alysis Davis, Upper Dorchester | 2 500 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Ian Humber, Fredericton | 1 500 \$

Nyassa Munyonge, Saint-Basile | 2 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Allison White, Rothesay | 2 500 \$

MUSIQUE

Thierry Basque, Dieppe | 2 500 \$

Conor Britt, Rothesay | 1 500 \$

Gabrielle Carruthers, Quispamsis | 2 500 \$

Samantha Fullerton, Fredericton | 1 500 \$

Hanson Immanuel Joel Goldwin, Fredericton | 2 500 \$

Esther Su Hwang, Moncton | 2 500 \$

Adèle LeBlanc, Hanwell | 2 500 \$

Sarah MacLoon, McLeod Hill | 2 500 \$

Evan Shelton, Quispamsis | 2 500 \$

Zhentong Wang, Moncton | 2 500 \$

Hanna Wilson, Fredericton | 1 500 \$

THÉÂTRE

Megan Murphy, Fredericton | 2 500 \$

ARTS VISUELS

Kaitlyn Chappelle, Waterville, Sun-Co | 1 500 \$

Lucia Choulakian, Irishtown | 2 500 \$

Liam Endresen, Douglas | 1 500 \$

Lila Gorey-McSorley, Fredericton | 1 500 \$

Jules Keenan, Barnettville | 2 500 \$

Elijah Marr, Sackville | 2 500 \$

Lisa Metz, Fredericton | 2 500 \$

Holly Noël, Fredericton | 1 500 \$

Kc Parlee, Woodstock | 1 500 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — ARTISTE EN RÉSIDENCE

(6 dates limites par an)

Montant attribué : 47 000 \$

MÉTIERS D'ART

Carole Lulham, Saint-Jean | 1 000 \$

DANSE

Sydney Hallett, Fredericton | 4 000 \$

MUSIQUE

Jack Smith, Florenceville-Bristol | 2 200 \$

THÉÂTRE

Stacy Arseneault, Coteau Road | 5 400 \$

Michael Doherty, Hanwell | 3 600 \$

Lisa Anne Ross, Fredericton | 5 000 \$

Clyde A. Wray, Saint-Jean | 5 700 \$

ARTS VISUELS

Jared Betts, Moncton | 2 200 \$

Julie D'Amour-Léger, Caraquet | 5 100 \$

Mathieu Léger, Moncton | 4 000 \$

Guillaume Lépine, Dorchester | 6 500 \$

Theresa Macknight, Saint Andrews | 2 300 \$



DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — ARTS SUR INVITATION

(6 dates limites par an)

Montant attribué : 4 439 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Valerie LeBlanc, Moncton | 747 \$

ARTS VISUELS

David Champagne, Maissonette | 932 \$

Sarah Jones, Saint-Jean | 550 \$

Sylvie Pilote, Dalhousie | 710 \$

Jerry Ropson, Sackville | 1 500 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

(6 dates limites par an)

Montant attribué : 39 617 \$

MÉTIERS D'ART

Charline Collette, Campbellton | 1 000 \$

Carole Lulham, Saint-Jean | 689 \$

Michael Wood, Salisbury | 929 \$

DANSE

Lou (Louise) Poirier, Memramcook | 1 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Shoshanna Wingate, Sackville | 425 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Francine Hébert, Cocagne | 1 500 \$

Tracey Lavigne, Waasis | 1 469 \$

Émilie Peltier, Moncton | 1 500 \$

MUSIQUE

Sadie Donahue, Saint-Jean | 1 500 \$

Sebastian Fleet, Saint-Jean | 2 500 \$

Alex Good, Fredericton | 2 500 \$

Sarah Harrigan, Saint-Jean | 2 500 \$

Martine Jomphe, Hanwell | 1 500 \$

Emily Kennedy, Passekeag | 1 500 \$

Joel LeBlanc, Fredericton | 1 000 \$

Zachary Rioux, Grand-Sault | 2 500 \$

David Scott, Moncton | 2 000 \$

THÉÂTRE

Madeleine Albert, Cocagne | 2 500 \$

Sharisse LeBrun, Fredericton | 305 \$

Naomi McGowan, Fredericton | 900 \$

Rebecca Tremblay, Fredericton | 900 \$

ARTS VISUELS

Chris Donovan, Hampton | 1 500 \$

Elise Anne LaPlante, Boudreau Ouest | 2 500 \$

Theresa Macknight, St. Andrews | 1 000 \$

Sarah Sarty, Fredericton | 1 500 \$

Brittany Schuler, Fredericton | 1 500 \$

Alison Willms, Fredericton | 1 000 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — PROFESSIONNALISATION & PROMOTION

(6 dates limites par an)

Montant attribué : 33 681 \$

MÉTIERS D'ART

Andrii Gaidash, Moncton | 1 500 \$

Heather McCaig, Markhamville | 900 \$

Jolene Robichaud, Moncton | 900 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Gail Francis, Miramichi | 1 500 \$

Vanessa Moeller, Moncton | 1 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Renée Blanchar, Caraquet | 1 500 \$

Todd Fraser, Fredericton | 945 \$

Hyacinthe Raimbault, Moncton | 1 500 \$



ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Carl Philippe Gionet, Caraquet | 1 500 \$

MUSIQUE

Erin Bardua, Sackville | 1 000 \$

Natalia Bohorquez, Miramichi | 900 \$

Kylie Fox, Saint-Jean | 1 000 \$

Christina Haldane, Moncton | 1 500 \$

Martin Kutnowski, Fredericton | 800 \$

Hilary Ladd, Saint-Jean | 1 500 \$

Robin LeBlanc, Bathurst | 1 200 \$

ARTS VISUELS

Amy Ash, Saint-Jean | 1 500 \$

Jean-Denis Boudreau, Moncton | 1 500 \$

Georgette Bourgeois, Dieppe | 1 000 \$

Nicole Haché, Caraquet | 1 200 \$

Sarah Irving, Salisbury | 805 \$

Victoria Moon Joyce, Fredericton | 1 000 \$

Carole Lulham, Saint-Jean | 900 \$

Alana Morouney, Sackville | 1 000 \$

Serge V. Richard, Kedgwick Ouest | 1 000 \$

Barbara Safran de Niverville, Riverview | 1 500 \$

Judith Saunders, Fosterville | 1 000 \$

Craig Schneider, Fredericton | 1 500 \$

Annie Taylor, Burton | 631 \$

CRÉATION – CATÉGORIE A

1er avril 2020

Montant attribué : 160 800 \$

MÉTIERS D'ART

Maja Padrov, Gagetown | 12 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Jean Babineau, Grand-Barachois | 10 000 \$

Camilien Roy, Tetagouche-Sud | 10 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Jean-Pierre Morin, Moncton | 10 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Mathieu Léger, Moncton | 15 000 \$

MUSIQUE

André Cormier, Moncton | 12 000 \$

Martin Kutnowski, Fredericton | 7 900 \$

THÉÂTRE

Marc-André Charron, Moncton | 12 000 \$

Marcel-Romain Thériault, Dieppe | 6 000 \$

Colleen Wagner, Gagetown | 11 900 \$

ARTS VISUELS

Alanna Baird, Saint Andrews | 15 000 \$

Mario Doucette, Moncton | 15 000 \$

Christian Michaud, Edmundston | 9 000 \$

Janice Wright Cheney, Fredericton | 15 000 \$

1er octobre 2020

Montant attribué : 149 900 \$

MÉTIERS D'ART

Darren Emenau, Saint-Jean | 9 900 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Édith Bourget, Saint-Jacques | 10 000 \$

Allan Cooper, Alma | 14 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Renée Blanchar, Caraquet | 8 000 \$

MUSIQUE

Christina Haldane, Moncton | 6 000 \$

Angelina Iapaolo, Moncton | 16 500 \$

ARTS VISUELS

Jon Claytor, Sackville | 11 000 \$

Erik Edson, Sackville | 16 500 \$

Éveline Gallant Fournier, St-Basile | 16 500 \$

Thaddeus Holownia, Jolicure | 16 000 \$

Stephen Hutchings, Florenceville-Bristol | 9 000 \$

Roula Partheniou, Sackville | 16 500 \$

CRÉATION – CATÉGORIE B

1er avril 2020

Montant attribué : 164 800 \$

MÉTIERS D'ART

I-Chun Jenkins, Rusagonis | 6 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Heather Browne, Fredericton | 6 000 \$

Amber Harper McMillan, Fredericton | 7 000 \$

Jane Tims, Rusagonis | 5 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Todd Fraser, Fredericton | 10 000 \$

Lisa Jodoin, Fredericton | 10 000 \$

Bianca Richard, Notre-Dame | 10 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Yves Landry, Moncton | 10 000 \$

Laura Watson, Sackville | 10 000 \$

MUSIQUE

Erin Bardua, Sackville | 7 900 \$

Serge Brideau, Tracadie | 9 500 \$

Andrew Miller, Saint-Jean | 7 500 \$

Dariush Zarbafian, Moncton | 8 000 \$

THÉÂTRE

Ryan Griffith, Fredericton | 7 900 \$

ARTS VISUELS

Amy Ash, Saint-Jean | 10 000 \$

Yalda Bozorg, Campbellton | 10 000 \$

Tanya Busse, Moncton | 10 000 \$

Adriana Kuiper, Sackville | 10 000 \$

Andrea Mortson, Sackville | 10 000 \$

1er octobre 2020

Montant attribué : 232 000 \$

MÉTIERS D'ART

Ralph Simpson, Fredericton | 6 600 \$

Gwyneth Wilbur, Elmsville | 9 000 \$

DANSE

Marcia Dysart, Saint-Jean | 7 500 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Gerard Collins, Belleisle Creek | 8 000 \$

Lucas Crawford, Fredericton | 10 000 \$

Hélène Devarenes, Shediac | 10 000 \$

Kathy-Diane Leveille, Quispamsis | 8 000 \$

Riel Nason, Quispamsis | 10 000 \$

Émilie Turmel, Moncton | 10 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Jillian Acreman, Fredericton | 8 400 \$

Amanda Fauteux, Sackville | 11 000 \$

Mathieu Laprise, Bas-Paquetville | 11 000 \$

Julien Robichaud, Shediac | 10 000 \$

André Roy, Dieppe | 6 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Sabine LeBel, Fredericton | 4 500 \$

MUSIQUE

Hilary Ladd, Saint-Jean | 10 000 \$

Sabarah Pilon, Fredericton | 9 000 \$

Nicole Rampersaud, Southampton | 10 000 \$

Robin Streb, Moncton | 9 000 \$

THÉÂTRE

Gabriel Robichaud, Moncton | 10 000 \$

Joannie Thomas, Grande-Anse | 9 500 \$

ARTS VISUELS

Mario Cyr, Moncton | 11 000 \$

Guillaume Lépine, Dorchester | 11 000 \$

Deanna Musgrave, Saint-Jean | 11 000 \$

Karen Stentafoord, Sackville | 11 000 \$



CRÉATION – CATÉGORIE C

1er avril 2020

Montant attribué : 96 098 \$

MÉTIERS D'ART

Renata Britez, Fredericton | 3 000 \$
Andrii Gaidash, Moncton | 3 000 \$
Maria Guevara, New Maryland | 3 000 \$
Rachel Anne MacGillivray, Scotch Settlement | 3 000 \$

DANSE

Jalianne Li, Moncton | 5 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Kara Au, Saint-Jean | 3 000 \$
Sherry Coffey, Fredericton | 4 500 \$
Kayla Geitzler, Moncton | 5 000 \$
Matthew Gwathmey, Fredericton | 4 000 \$
Thandiwe McCarthy, Fredericton | 5 000 \$
Vanessa Moeller, Moncton | 4 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Kaitlyn Adair, Fredericton | 5 000 \$
Ty Giffin, Fredericton | 5 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Jenny Godin, Saint-Jean | 5 000 \$

MUSIQUE

Nick Elliott, Colpitts Settlement | 4 600 \$
Michel Goguen, Dieppe | 1 500 \$
Zachary Greer, Fredericton | 3 300 \$

ARTS VISUELS

Kaeli Cook, Sackville | 5 000 \$
Marika Drolet-Ferguson, Tracadie-Sheila | 5 000 \$
Laura Lamey, Grand Barachois | 5 000 \$
Alana Morouny, Sackville | 4 198 \$
Mélanie Parent, Campbellton | 5 000 \$
Alison Willms, Fredericton | 5 000 \$

1er octobre 2020

Montant attribué : 59 077 \$

MÉTIERS D'ART

Jacqueline Bourque, Fredericton | 4 000 \$
Matthew Cripps, Sussex | 4 500 \$
Lee McLean, New Maryland | 1 327 \$
Jennifer Wilson, Fredericton | 5 500 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Patrick Allaby, Sackville | 5 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Jean-Marc Dugas, Moncton | 5 000 \$
Martin Krykorka, Tabusintac | 5 000 \$

MUSIQUE

Cat LeBlanc, Fredericton | 2 000 \$

THÉÂTRE

Caroline Coon, Fredericton | 5 500 \$

ARTS VISUELS

Candice Ostroski, Bathurst | 5 250 \$
Sylvie Pilotte, Dalhousie | 4 500 \$
Dawn Steeves, Fredericton | 5 500 \$
Annie Taylor, Burton | 5 500 \$

RÉSIDENCES DE CRÉATION (QC/NB)

1er février 2021

Montant attribué : 6 000 \$

ARTS VISUELS

Mathieu Léger, Moncton | 6 000 \$



DOCUMENTATION

1er avril 2020

Montant attribué : 36 800 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Dusty Green, Fredericton | 5 000 \$

Kate Wallace, Rothesay | 5 000 \$

ARTS VISUELS

Jared Betts, Moncton | 5 000 \$

Charlie Gaffney, Fredericton | 5 000 \$

Emma Hassencahl-Perley, Première nation
de Tobique | 4 400 \$

André Lapointe, Dieppe | 4 400 \$

Christiana Myers, Saint-Jean | 3 000 \$

Claude Roussel, Cap-Pelé | 5 000 \$

1er octobre 2020

Montant attribué : 34 000 \$

ARCHITECTURE

John Leroux, Fredericton | 7 100 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Patrick Allaby, Sackville | 7 000 \$

ARTS VISUELS

Georgette Bourgeois, Dieppe | 8 500 \$

Christian Michaud, Edmundston | 6 300 \$

Roslyn Rosenfeld, Fredericton | 5 100 \$

PROGRAMME ÉQUINOXE POUR LES ARTISTES AUTOCHTONES

15 septembre 2020

Montant attribué : 70 000 \$

MÉTIERS D'ART

Raven-Chanelle Arsenault Augustine, Première nation
d'Elsipogtog | 3 200 \$

DANSE

Possesom Paul, Première nation de Saint Mary | 5 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Tara Audibert, Sunny Corner (Première nation
de Tobique) | 5 000 \$

Kennlin Barlow, Première nation
de Indian Island | 3 000 \$

Logan Perley, Fredericton (Première nation de Tobique)
| 4 500 \$

John Thornton, Fredericton (Première Nation
de Woodstock) | 3 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Natasha Barlow, Première nation
de Indian Island | 5 000 \$

MUSIQUE

Tee Cloud, Première nation de Metepenagiag | 5 000 \$

Dawson Sacobie, Première nation de Saint Mary | 3 000 \$

ARTS VISUELS

Angela Beek, Première nation de Saint Mary | 5 000 \$

Vienna Francis, Première nation d'Elsipogtog | 3 000 \$

Nathan Gaffney, Fredericton (Première nation
de Tobique) | 5 000 \$

Emma Hassencahl-Perley, Première nation
de Tobique | 2 300 \$

Brandon Mitchell, Fredericton (Première nation
de Listuguj) | 5 000 \$

Allan Saulis, Première nation de Tobique | 3 000 \$

Desmond Simon, Fredericton (Première nation
d'Elsipogtog) | 5 000 \$

Starlit Simon, Fredericton (Première nation
d'Elsipogtog) | 5 000 \$



Membres des JURYS

Amy Ash
Katie Augustine
Carlos Avila
Jean Babineau
Angela Beek
Jennifer Bélanger
Jared Betts
Yalda Bozorg
Serge Brideau
Julie Caissie
Sandy Carruthers
Matt Comeau
André Cormier
Lucas Crawford
France Daigle
Pierre-André Doucet
Mario Doucette
Amanda Fauteux
Nadia Francavilla
Richard Gibson
Christian Goguen
Christie Goodwin

Robert Gray
Peter Gross
Francine Hébert
Ariel Ifergan
Miguelina Izaguirre
Martine Jacquot
Mark Jarman
I-Chun Jenkins
Lisa Jodoin
Wendy Johnston
Denis Lanteigne
Valerie LeBlanc
Dominique Léger
Mélanie F. Léger
Elise Legrand
Vicky Lentz
Sonya Malaborza
Tony Merzetti
Justy Molinares
Riel Nason
Maja Padrov
Jennifer Paziienza

Ginette Pellerin
Shane Perley-Dutcher
Jared Peters
Beth Powning
Sandra Racine
Serge V Richard
Jean Rooney
Jonathan Roy
Shahin Sayadi
Stefan St-Laurent
Michel Thériault
Nicholas Thran
Stephen Tobias
Anna Torma
André-Carl Vachon
Kim Vose Jones
Shannon Webb-Campbell
Cam Woykin
Dan Xu
Dariush Zarbafian



MARCIA DYSART Programme de création, Catégorie B



Ce qui suit est un extrait du blog d'artsnb

« **C'EST UN DÉPLOIEMENT MYSTÉRIeux** qui laisse transparaître l'ossature d'une œuvre.

Un questionnement initial ou la curiosité peut étendre ses branches dans plusieurs directions.

C'est l'ouverture à une réflexion qui conduit à la découverte de la véracité de l'œuvre. La

collaboration peut approfondir l'interrogation et révéler incidemment ce que réserve l'avenir.

C'est pour cette raison qu'une création réalisée avec un collaborateur peut être cathartique.

Lorsque je chorégraphie, j'attends qu'une connexion personnelle se métamorphose à partir du sujet de l'œuvre, pouvant évoquer une sensation très libératrice qui me permet de m'identifier

d'une manière ou d'une autre avec le thème du travail. Il m'est difficile de le trouver seule. Pour faire

des connexions, on a besoin d'une autre personne qui pose les questions qu'on ne se pose pas soi-même. Dans un vaisseau se trouvent un enseignant et un étudiant. Dans deux vaisseaux, les idées partagées dégagent de nouvelles impulsions.

La création de *Who is Jane? (Qui est Jeanne?)*, avec Nienke Izurieta, a été fondée sur un processus d'ouverture et de confiance essentielles à sa réalisation. *Who is Jane?* s'inspire sur l'œuvre de Charlotte Perkins Gilman, *The Yellow Wallpaper (Le papier peint jaune)*. Publié en 1892, ce livre féministe controversé a comme thème la dépression postpartum faussement diagnostiquée comme une fatigue nécessitant une « cure de repos » pour traiter des soi-disant tendances hystériques. Le sujet du livre est sombre et il a fallu poser des questions difficiles pour révéler l'ossature de la pièce. Nous voulions comprendre la narratrice et offrir à l'auditoire des émotions qui pouvaient être ressenties. »

Basée à Saint-Jean, Marcia est danseuse, chorégraphe, collaboratrice et éducatrice. Elle partage sa passion de créer en collaborant avec des musiciens, des artistes visuels, des cinéastes et des danseurs. L'œuvre de Marcia a été reconnue par le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick et par le Programme de financement des arts communautaires de Saint-Jean. Intéressée aux histoires de femmes fortes, Marcia donne aux idées littérales des formes abstraites, tout en conservant l'authenticité des personnages. Alimentée par la collaboration menant à plus d'une interprétation, Marcia est attirée par la compréhension des expériences et l'incarnation des idées pour révéler tout rapport personnel qui se métamorphose.



CI-HAUT : portrait de Marcia Dysart

CRÉDIT DE PHOTO : Nienke Izurieta

Créer *Who is Jane (Qui est Jeanne?)*.

CRÉDIT DE PHOTO : Joanna Bryson



PLAN STRATÉGIQUE 2018-2021

VISION

Nous stimulons la créativité et l'innovation dans les arts au NouveauBrunswick en soutenant les artistes professionnels, en récompensant l'excellence, en sensibilisant l'opinion publique et en encourageant la diversité.

MISSION

En tant qu'organisme de financement public, artsnb soutient la diversité culturelle du NouveauBrunswick en favorisant l'excellence dans les arts, en facilitant la création artistique des artistes professionnels et en promouvant l'appréciation et la compréhension des arts.



VALEURS

EXCELLENCE

artsnb considère l'excellence comme le fondement de ses programmes et de ses opérations. L'excellence est le principe fondamental guidant nos décisions concernant le financement et notre engagement auprès des partenaires et des intervenants.

CRÉATIVITÉ

artsnb reconnaît que la créativité est un pilier de l'entreprise humaine et de l'innovation. Nous nous efforçons de soutenir les efforts créatifs des artistes professionnels par l'entremise de nos programmes et de nos activités de financement.

DURABILITÉ

artsnb poursuit des initiatives et des partenariats favorisant la durabilité de l'organisme et celle des artistes professionnels qu'elle soutient. Nous considérons les arts comme une composante essentielle d'une société saine, et notre travail comme un contributeur important à son bien-être.

APPRÉCIATION

artsnb a toujours cru que la compréhension des arts accroît la capacité des gens à exploiter leur créativité. Nous continuerons de promouvoir une culture qui souligne l'importance des arts et de soutenir ceux qui inspirent et dynamisent les autres à travers leur art.

ÉQUITÉ

artsnb promeut l'équité envers les artistes émergents, immigrants ou handicapés, les groupes minoritaires, etc. afin de leur permettre de renforcer leurs capacités grâce à nos programmes. L'équité ne signifie pas nécessairement traiter tout le monde de manière égale; cela peut nécessiter des mesures spécifiques pour équilibrer les règles du jeu pour tous.



PLAN D'ACTION

L'identité unique du Nouveau-Brunswick en tant que province dynamique, multilingue et de plus en plus diversifiée est dans une grande mesure le résultat du rendement créatif de ses artistes.

Comme c'est le cas depuis presque trente ans, artsnb continuera d'alimenter la créativité de nos artistes afin de construire un avenir collectif meilleur, de les encourager à rester au Nouveau-Brunswick tout en améliorant leur statut socioéconomique, de sensibiliser le public aux arts et à la culture, de favoriser et de développer notre capital créatif et d'atteindre la plupart de ces objectifs grâce à des partenariats stratégiques. À cette fin, nous avons élaboré ce nouveau plan stratégique triennal (2018-2021).

Tout au long de ce processus, nous étions conscients de la nécessité de bâtir et d'évoluer au-delà de nos principes de base et de fixer de nouveaux objectifs pour répondre à une réalité changeante. Par conséquent, nous avons tenu des consultations avec des partenaires, des intervenants, des membres du conseil d'administration et des artistes professionnels afin de déterminer la meilleure façon de soutenir l'écosystème des arts et de la culture au Nouveau-Brunswick. Nous avons également étudié les meilleures pratiques et les tendances émergentes dans le secteur culturel.

OBJECTIF N° 1

artsnb répondra aux besoins des artistes professionnels et renforcera leurs capacités grâce à des programmes pertinents et à un financement adéquat.

Nous travaillerons en collaboration et de façon créative avec les artistes, les communautés culturelles et les intervenants du domaine des arts du Nouveau-Brunswick afin d'élaborer de nouvelles initiatives et d'améliorer les programmes existants, assurant ainsi une pertinence continue.

STRATÉGIE

Nous croyons que nos artistes et leurs partisans sont de véritables agents du changement et de la croissance au sein de la province. Nous croyons également que cette passion se répand lorsque les gens prennent conscience de l'importance des arts dans leur vie. Nous nous efforçons de les dynamiser et de les mobiliser pour qu'ils nous aident à réaliser notre mandat.

Pour atteindre notre objectif, nous consulterons régulièrement les artistes sur nos programmes actuels et leur pertinence, afin de déterminer leurs besoins à l'heure actuelle et dans un futur rapproché.

Nous collaborerons avec nos partenaires pour renseigner les artistes sur les possibilités de financement offertes par le Conseil des arts du Canada et d'autres organismes de financement et les aider à mieux les comprendre. Nous nous efforcerons également d'encourager l'écriture critique et la promotion des arts afin que les gens et les organismes à l'extérieur de la province soient davantage conscients de ce que les artistes du Nouveau-Brunswick produisent.



PRINCIPALES MESURES

- Examiner et analyser les données des cinq dernières années pour déterminer les lacunes dans nos programmes; veiller à ce que le financement soit alloué là où le besoin est le plus important.
- Communiquer avec diverses communautés et divers intervenants clés pour s'assurer que les programmes d'artsnb répondent à leurs besoins.
- Déterminer et aborder les principaux décideurs et personnes d'influence au sein du gouvernement afin de raffiner et de consolider nos programmes.
- Augmenter le support financier annuel de la province de sorte qu'artsnb puisse offrir un million et demi de dollars (1 500 000 \$) en bourses aux artistes.
- Stimuler et renforcer l'écriture et le discours critique au Nouveau-Brunswick grâce à des programmes pertinents.

OBJECTIF N° 2

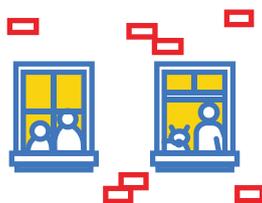
artsnb cherchera à établir des partenariats stratégiques pour maximiser les possibilités et assurer la viabilité.

Nous chercherons des partenaires pour la plupart de nos initiatives, parce que nous comprenons qu'une influence partagée génère du pouvoir, de la stabilité et du progrès. Nous sommes déterminés à accroître le soutien aux arts dans une période où les arts ont du mal à obtenir les ressources nécessaires pour assurer leur durabilité. Pour y parvenir, nous établirons des relations avec ceux qui peuvent développer et financer nos projets.

STRATÉGIE

Ces partenariats nous aideront à accroître les ressources dont nous disposons, y compris de plus grandes possibilités de financement, de réseautage et de mobilisation de ressources, afin de pouvoir augmenter le nombre de subventions que nous accordons et d'initiatives que nous pouvons soutenir.

Pour nous aider à remplir notre mission et à valoriser le profil des arts au Nouveau-Brunswick, nous tirerons parti de notre statut d'organisme de bienfaisance lorsque nous tenterons d'établir de nouveaux partenariats et de nouvelles commandites.



PRINCIPALES MESURES

- Obtenir un financement de base et continu pour un poste de liaison autochtone.
- Tirer parti de notre statut d'organisme de bienfaisance et explorer les possibilités de commandites pour soutenir des initiatives précises.
- Explorer les possibilités de partenariat pour soutenir les Prix du lieutenant-gouverneur et établir un nouveau Prix communautaire pour la contribution exceptionnelle aux arts.
 - (a) Établir des priorités à entreprendre en partenariat avec d'autres organismes artistiques par l'entremise d'un groupe de travail;
 - (b) Mettre l'accent sur la professionnalisation et le mentorat, ainsi que sur l'augmentation du nombre de nouveaux candidats au Conseil des arts du Canada.
- Travailler avec les intervenants et les artistes pour mieux intégrer les projets artistiques et culturels à la stratégie touristique de la province.

OBJECTIF N^o 3

En intensifiant les communications, artsnb va raffermir ses relations avec le gouvernement, ses partenaires et commanditaires afin d'augmenter le financement aux arts.

Tel qu'il est énoncé dans notre nouveau plan de communication, tisser et maintenir des liens solides avec le gouvernement provincial et les élus est essentiel pour atteindre notre but stratégique d'augmenter le financement et le soutien aux arts. Certains autres éléments sont aussi essentiels, comme une compréhension claire de nos programmes, de nos activités et de nos buts, ainsi qu'une conscientisation de la raison d'être et des réussites d'artsnb partagée par tous les intervenants (artistes et organismes artistiques), partenaires, donateurs privés et membres du public.

STRATÉGIE

Pour atteindre ces objectifs, artsnb prévoit acquérir de l'expertise et des ressources, accroître son engagement auprès des intervenants et du public par l'entremise des médias, et mettre à profit la technologie et les médias sociaux. Nous prendrons aussi avantage du réseau que constitue notre conseil d'administration pour joindre nos auditoires, pour synchroniser les messages-clés de concert avec nos partenaires principaux (ArtsLink et l'AAAPNB), pour célébrer le succès connu par les artistes qui ont bénéficié de nos programmes, et pour trouver des commanditaires pour mettre sur pied ou rehausser certaines initiatives spéciales destinées aux artistes.

PRINCIPALES MESURES

- Embaucher un agent ou une agente des communications pour mettre en branle notre nouveau plan de communication et pour diffuser des nouvelles et des messages-clés plus fréquemment et plus régulièrement.
- Prendre avantage des technologies de l'information et des communications, et tout spécialement les médias sociaux, pour tenir au courant les intervenants, y compris nos partenaires au gouvernement, à propos des activités qui les concernent ainsi que d'artsnb; nous reconnaitrons aussi leurs contributions publiquement.



- Collaborer avec les médias et publier des articles plus régulièrement dans la presse, sur Internet, dans les médias sociaux, etc.; nous assurer que nos messages clés concordent avec ceux de nos partenaires.
- Chercher des commanditaires pour certains programmes, initiatives et événements ciblés, tels que des prix spéciaux et des séries d'ateliers pour artistes; nous assurer que ces commanditaires sont clairement reconnus.
- Assister plus régulièrement à des événements artistiques à l'échelle provinciale; mobiliser le conseil d'administration dans ce but, en particulier dans les régions plus isolées; collaborer plus étroitement avec les politiciens.



OBJECTIF N° 4

artsnb continuera de pratiquer une gestion solide et prudente de ses ressources.

Les ressources pour les arts étant limitées, il est essentiel qu'artsnb optimise les siennes. Alors que nous devons nous serrer la ceinture autant que possible, nous devons renouveler notre engagement à bien gérer les ressources dont nous disposons et celles que nous obtiendrons à l'avenir.

STRATÉGIE

La frugalité mêlée à la créativité sera notre stratégie pour tirer le meilleur parti des ressources actuelles et à venir. Nous aborderons la question de bonne intendance en veillant à gérer soigneusement ce que nous avons, en partageant nos ressources avec des organismes ayant les mêmes buts afin d'accomplir davantage ensemble, et en utilisant au mieux la technologie.

Notre stratégie essentielle consistera à éviter la duplication des efforts avec d'autres organismes artistiques. Nous coordonnerons plutôt les efforts et les activités avec eux pour maximiser notre efficacité et soutenir nos clients mutuels.

Nous continuerons à chercher de nouveaux partenaires pour renforcer nos ressources et mettre à profit celles dont nous disposons déjà.

PRINCIPALES MESURES

- S'assurer que la composition du conseil rassemble des personnes ayant des compétences et des connexions complémentaires répondant aux besoins des artistes.
- Mettre en place des comités capables de faire progresser efficacement nos principales mesures.
- Lorsque cela est bénéfique, tirer parti des compétences secondaires de notre personnel pour maximiser nos capacités; chercher des possibilités de perfectionnement professionnel et de formation.
- Tirer parti de l'efficacité de la technologie pour réaliser des tâches impliquant la documentation, les jurys, les demandes de subvention, etc.
- Garantir un financement suffisant pour nous assurer que nous pouvons remplir notre mandat et exécuter notre mission de manière efficace.



THANDIWE MCCARTHY Programme de création, Catégorie C



Ce qui suit est un extrait du blog d'artsnb

« JE SUIS RECONNAISSANT AU JURY DU CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK de m'avoir accordé une subvention d'écriture et de m'avoir donné la chance de faire mes preuves en tant qu'artiste, alors que mon portfolio était à peine suffisant pour répondre aux exigences de la demande de subvention. Je viens de terminer un mémoire intitulé *Social Oblivion : Raised Black in Canada*, (*L'oubli social : élevé noir au Canada*), une exploration de la culture identitaire et de l'éducation dans les zones rurales et urbaines du Nouveau-Brunswick, racontée à travers les yeux d'un Néo-Brunswickois noir.

Être un artiste noir au Nouveau-Brunswick, c'est être invisible. Peu importe son habileté créative : s'il est noir, il risque d'être oublié.

Mon travail de poète slam c'est d'être vu. Voyez-vous, j'exerce la pratique intéressante de trouver de très grandes collines que j'escalade jusqu'au sommet afin d'articuler haut et fort tout ce qui tombe sous mon regard. »

Résident de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, Thandiwe McCarthy est écrivain et poète du spoken word « mot parlé », de la 7e génération de Canadiens noirs. Ses essais publiés dans le Nova Scotia Advocate explorent son identité noire. En 2020, Thandiwe a fait une performance de sa poésie lors du plus grand festival littéraire au Canada atlantique, le Festival Frye, et lors de l'exposition « Redécouvrir les racines des Noirs du Nouveau-Brunswick », au Centre d'art de UNB. En tant que porte-parole de sa communauté, il a cofondé le New Brunswick Black Artists Alliance (l'Alliance des artistes noirs du Nouveau-Brunswick), et il a collaboré à la réimpression du livre The Blacks of New Brunswick (Les Noirs du Nouveau-Brunswick). Thandiwe McCarthy vit à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, et a récemment complété son mémoire intitulé Social Oblivion: Raised Black in Canada (L'oubli social : élevé noir au Nouveau-Brunswick).

CRÉDIT DE PHOTOS: Tim Langley



Aux membres du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick (« l'organisme »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars, 2021, et l'évolution de l'actif net, les produits et charges et les flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, et les notes afférentes aux états financiers, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2021, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues (NAGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultant de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

(suite)



Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation.
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Teed Saunders Doyle

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 31 août 2021

Comptables professionnels agréés

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État de la situation financière

Le 31 mars 2021

	2021	2020
ACTIFS		
À COURT TERME		
Liquidités et placements temporaires	470 651 \$	332 116 \$
Comptes débiteurs	-	595
TVH recouvrable	7 538	23 099
	478 189 \$	355 810 \$
PASSIFS ET ACTIFS NETS		
À COURT TERME		
Créditeurs	23 672 \$	28 617 \$
Versements au gouvernement	7 841	5 650
Produits reportés (<i>Note 6</i>)	127 500	68 000
Subventions et bourses d'études à payer	202 450	159 656
	361 463	261 923
ACTIFS NETS		
Actifs nets sans restriction	116 726	93 887
	478 189 \$	355 810 \$

AU NOM DU CONSEIL

 _____ *Directeur*

_____ *Directeur*



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2021

	2021	2020
ACTIFS NETS - DÉBUT DE L'EXERCICE	93 887 \$	81 076 \$
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	22 839	12 811
ACTIFS NETS - FIN DE L'EXERCICE	116 726 \$	93 887 \$

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2021

	2021	2020
REVENUS		
Allocation annuelle (Fonds de Placement)	1 200 000 \$	700 000 \$
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture		
- Financement de base	500 000	480 325
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture		
- Financement d'initiatives stratégiques - Initiative de sensibilisation des Autochtones	45 000	-
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture		
- Politique du livre	-	20 000
Conseil des arts du Canada - Initiative de sensibilisation des Autochtones	44 275	45 325
Autres subventions et contributions (Note 7)	4 406	47 818
	1 793 681	1 293 468
Plus: Produits reportés - l'année précédente (Note 6)	68 000	59 750
Moins: Produits reportés - l'année prochaine (Note 6)	(127 500)	(68 000)
	1 734 181	1 285 218
DÉPENSES		
Administration (Note 8)	60 810	66 346
Conseil et comités (Note 9)	9 619	13 830
Conférence CPAF	-	24 815
Subventions et bourses (budget de 1 260 000 \$)	1 290 049	791 868
Subventions et bourses (recouvrement d'excédent des budgets antérieurs)	(18 756)	(909)
Initiative de sensibilisation des Autochtones	54 503	11 602
Jurés	23 653	23 443
Gala et prix du Prix du lieutenant-gouverneur	-	69 242
Salaires et avantages	291 464	272 170
	1 711 342	1 272 407
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	22 839 \$	12 811 \$

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2021

	2021	2020
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des revenus sur les dépenses	22 839 \$	12 811 \$
Variations du fonds de roulement hors caisse		
Comptes débiteurs	595	113 680
TVH recouvrable	15 561	(10 278)
Frais payés d'avance	-	12 030
Créditeurs	(4 945)	(2 610)
Versements au gouvernement	2 191	(375)
Produits reportés	59 500	8 250
Subventions et bourses d'études à payer	42 794	(38 900)
	115 696	81 797
AUGMENTATION DE L'ENCAISSE	138 535	94 608
ENCAISSE - DÉBUT DE L'EXERCICE	332 116	237 508
ENCAISSE - FIN DE L'EXERCICE	470 651 \$	332 116 \$
L'ARGENT CONSISTE EN:		
Petite caisse	500 \$	500 \$
Compte bancaire	169 152	211 971
Placements temporaires	300 999	119 645
	470 651 \$	332 116 \$



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2021

1. NATURE DES OPÉRATIONS

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick était une division du gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick jusqu'en janvier 2000. À ce moment, le Conseil est devenu un organisme indépendant. L'objectif du Conseil est d'accorder des subventions et des bourses d'études aux personnes et aux organismes admissibles pour leur permettre de participer à diverses activités artistiques. Il est exempt d'impôt corporatif fédéral et provincial en vertu du paragraphe 149(1)(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le conseil tire une partie importante de ses revenus à partir d'ententes de financement avec la Province du Nouveau-Brunswick.

3. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Mode de présentation

Les états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif (ASNFPPO).

Trésorerie et équivalents

L'organisme considère les liquidités, les dépôts à court terme et les soldes auprès des banques, déduction faite des découverts en trésorerie ou équivalents de trésorerie. Les emprunts bancaires sont considérés comme des activités de financement.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes canadiennes en comptabilité pour les organismes à but non lucratif nécessite que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et passifs déclarés, la divulgation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et les montants déclarés des produits et des charges au cours de la période. Ces estimations sont périodiquement révisées, et tous ajustements nécessaires sont déclarés dans les résultats de la période au cours de laquelle ils sont connus. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Méthode de comptabilisation

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick suit la méthode de report de comptabilisation des contributions.

Les contributions sujettes à restriction sont constatées à titre de revenus pour l'année au cours de laquelle les dépenses liées surviennent. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenu au moment où elles ont été reçues ou comme étant des sommes à recouvrer si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reçus à titre de dotation sont constatés à titre d'augmentations directes des actifs nets.

(suite)

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2021

3. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES *(suite)*

Instruments financiers

L'organisation considère les contrats comme un actif financier, un passif financier ou un instrument de capital étant des instruments financiers, sauf dans certaines circonstances limitées. L'organisation comptabilise les suivants comme instruments financiers:

1. Encaisse et équivalents de trésorerie
2. Clients et autres débiteurs
3. Crédeurs et frais courus

Un actif ou passif financier est comptabilisé lorsque l'organisation devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument.

L'organisation comptabilise initialement ses actifs et passifs financiers à leur juste valeur, sauf pour certaines transactions avec un lien de dépendance.

Les actifs ou passifs financiers obtenus dans des opérations entre apparentés sont mesurés conformément aux normes comptables pour les opérations entre apparentés, sauf pour les transactions qui sont avec une personne ou une entité dont la relation unique avec l'organisation est de la capacité de gestion, auquel cas ils sont comptabilisés dans le respect des instruments financiers.

Dans les périodes subséquentes, l'organisation comptabilise ses actifs et passifs financiers au coût ou au coût amorti, moins toute réduction pour dépréciation.

L'organisation supprime ses passifs financiers, ou une partie de, lorsque l'obligation est éteinte, annulée ou expirée.

4. INSTRUMENTS FINANCIERS

À la date du 31 mars 2021, l'organisme n'est pas exposé à des risques considérables découlant de ses instruments financiers. L'organisme dispose d'un cadre exhaustif de gestion du risque pour surveiller, évaluer et gérer les risques potentiels.

5. PLACEMENTS TEMPORAIRES

L'excédent de trésorerie est placé sur un compte d'épargne portant intérêt à 0,2%.



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2021

6. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés représentent les fonds reçus au cours de la période en cours destinés à être utilisés pour des subventions ou des projets futurs.

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Province du Nouveau-Brunswick Tourisme, Patrimoine et Culture - Initiative de sensibilisation des Autochtones	45 000 \$	34 000 \$
Province du Nouveau-Brunswick Tourisme, Patrimoine et Culture - Plan de communication et planification d'événements et récompenses	37 500	-
Conseil des arts du Canada - Initiative de sensibilisation des Autochtones	45 000	34 000
	<u>127 500 \$</u>	<u>68 000 \$</u>

7. AUTRES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Recouvrement des frais déplacements	3 053 \$	1 036 \$
Intérêts et revenus de placements	1 353	6 540
Remboursements de dépenses	-	9 544
Recouvrements d'adhésion	-	5 698
Subvention pour conférence CPAF	-	25 000
	<u>4 406 \$</u>	<u>47 818 \$</u>

8. DÉPENSES ADMINISTRATIVES

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Dépenses générales	25 465 \$	27 724 \$
Communications et conscientisation du public	18 367	17 437
Honoraires professionnels	14 525	11 750
Frais bancaires	1 233	1 189
Comptabilité	1 220	5 285
Déplacements	-	2 961
	<u>60 810 \$</u>	<u>66 346 \$</u>

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2021

9. DÉPENSES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DES COMITÉS

	2021	2020
Honoraires	6 350 \$	4 550 \$
Déplacements	2 202	7 316
Cercle des aînés	1 035	1 448
Autres	32	516
	9 619 \$	13 830 \$

10. ÉVÉNEMENT IMPORTANT

Au 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la Santé a caractérisé l'écllosion d'une souche du virus coronavirus ou (« COVID-19 ») comme une pandémie. À cette fin, plusieurs mesures de sécurité ont été mises en place pour assurer la sécurité de la santé publique et d'urgence pour combattre la propagation du virus. La durée et l'impact de COVID-19 est inconnu à l'heure actuelle, et ce n'est pas possible d'estimer de façon fiable l'impact que la durée et la gravité que ces développements vont avoir sur les actifs financiers et l'état de la Société dans les périodes à venir.

11. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice en cours.





Alain Boisvert, PRÉSIDENT

Alain Boisvert s'est récemment établi à Fredericton pour occuper le poste de directeur général de l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick. Il possède 25 ans d'expérience en gestion dans les domaines des arts, de la culture et de la communication. Auparavant, Alain était journaliste pour Radio-Canada et animateur pour TFO; il a également travaillé pour le Musée des beaux-arts du Canada et le Village historique de Kings Landing.



Victoria Hutt, 1^E VICE-PRÉSIDENTE

Victoria Hutt est une graphiste et artiste résidant à Florenceville-Bristol, où elle travaille auprès de la Fédération canadienne des métiers d'art. Victoria possède de l'expérience dans les domaines de la gestion d'organismes sans but lucratif, des communications et du développement communautaire, et participe activement aux initiatives de mieux-être et de sécurité alimentaire dans sa communauté. Ancienne conservatrice et directrice générale d'une galerie d'art, elle détient un baccalauréat ès arts de NSCAD.



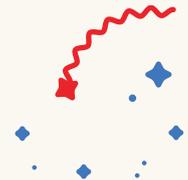
Hubert Francis, 2^E VICE-PRÉSIDENT

Hubert Francis est un musicien et artiste de la scène originaire de la Première Nation Mi'kmaq Elsipogtog. Hubert est le chanteur principal d'Eaglefeather, un groupe de rock primé à l'échelle internationale qui combine le chant traditionnel avec le rock contemporain. Depuis plus d'une dizaine d'années, il est également membre de DRUM!, une production musicale de Halifax, en Nouvelle-Écosse.



Jennifer Stead, TRÉSORIÈRE

Jennifer Stead est une artiste visuelle et directrice et conservatrice de la galerie d'art Andrew & Laura McCain à Florenceville-Bristol. Elle possède plus de 25 ans d'expérience en éducation artistique. Elle détient une maîtrise ès beaux-arts de l'Université de Calgary, un diplôme en éducation artistique de l'Université McGill et un baccalauréat ès beaux-arts de NSCAD.





Domenic Bro

Domenic Bro est un réalisateur et producteur de média acadien actif originaire de Tracadie. Généralement autodidacte, il devient rapidement une figure importante de la culture contemporaine acadienne. Avec son frère François Pierre, ils forment le duo Les frères Breau, qui a créé plus de 300 vidéos depuis 2010 (documentaires, capsules vidéo, publicités, courts-métrages, etc.).



Jason Guerrette

Jason est un auteur-compositeur-interprète de formation classique et est membre fondateur du groupe Spoutnique, nommé au ECMA. Il s'est produit comme soliste dans plusieurs opéras au Nouveau-Brunswick, a fait partie de la cohorte de Star Académie en 2012, a reçu le prix Choix du public de MusiqueNB et a participé à la production L'Acadie, un pays qui se raconte. Jason est actuellement en train de travailler à l'enregistrer son premier album solo et est également président de Productions 11 Inc.



Darren McLeod

Darren McLeod vit à Saint-Jean où il est le directeur général de la Fondation d'éducation médicale du Nouveau-Brunswick. Il possède une vaste expérience du développement, des collectes de fonds, des communications, du marketing et de l'engagement des parties prenantes au sein du secteur à but non lucratif. Darren a déjà œuvré au sein de Ballet Atlantique Canada, de la Galerie d'art Beaverbrook et du Conseil canadien sur l'apprentissage.



Mélanie Parent

Mélanie Parent est une artiste visuelle de la région de Restigouche et membre de l'AAAPNB. Membre fondatrice du Symposium BDC, elle possède de l'expérience dans le domaine du développement culturel communautaire et gère maintenant son propre centre artistique multidisciplinaire. Elle a fait ses études en arts visuels à l'Université de Moncton et au Collège McKenzie d'art et de design de Moncton et au McKenzie College of Art and Design.



Vanessa Moeller

Les poèmes et les nouvelles de Vanessa ont été publiés dans de nombreux périodiques et anthologies, et elle a publié *Our Extraordinary Monsters*, son premier recueil. Elle a travaillé sur *Querty* et *The Fiddlehead*, pour Goose Lane Editions et a été directrice adjointe d'artsnb pendant plusieurs années. Vanessa siège actuellement au conseil d'administration du Festival Frye et travaille comme rédactrice créative principale chez m5 Marketing Communications. Elle a obtenu une maîtrise en création littéraire à l'Université du Nouveau-Brunswick.





Judie Acquin

Judie Acquin est une artiste multidisciplinaire, éducatrice et activiste sociale wolastoqiyik. Elle utilise ses connaissances en art et en éducation des adultes avec le savoir traditionnel wolastoqiyik pour enseigner l'art, la culture, le savoir, les traditions, la diversité et la fierté. L'objectif de Judie est d'enseigner aux gens leurs traditions et leur culture, afin de donner aux autres l'occasion de se faire une vision positive de leurs frères, de leurs sœurs et de la culture autochtone. Actuellement enseignante au New Brunswick College of Craft and Design (NBCCD) pour le programme d'arts visuels autochtone, Judie est entièrement dans son élément.



Hubert Francis

Hubert Francis, originaire de la Première Nation Mi'kmaq d'Elsipogtog au Nouveau-Brunswick, est le chanteur principal du groupe rock Eaglefeather qui existe depuis 1990. Ce groupe de rock primé à l'échelle internationale se distingue avec un son unique, composant des chansons qui combinent le chant traditionnel avec le rock contemporain. En plus de son rôle avec Eaglefeather, Hubert est aussi membre d'une production intitulée « DRUM! » depuis une dizaine d'années. La production musicale de Halifax, réalisée par Brookes Diamond, raconte l'histoire des cultures acadienne, celtique et noire dans les provinces maritimes, et la contribution des peuples mi'kmaq à leur survie dans ce territoire.

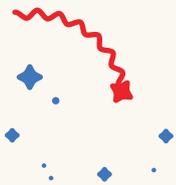


George Paul

George Paul est né dans la réserve de Red Bank le long de la rivière Miramichi au Nouveau-Brunswick. Depuis les 30 dernières années, George participe au Mouvement traditionnel autochtone dans la relance de chansons, d'incantations et de cérémonies mi'kmaq. George Paul est maintenant très bien connu dans la région de l'Atlantique, en particulier dans le domaine des études autochtones. Il a participé à la production de nombreux documentaires. George est reconnu pour ses capacités oratoires exceptionnelles et a été nommé à plusieurs reprises pour agir en tant que voix pour son peuple sur plusieurs questions autochtones. Il a collaboré avec de nombreux organismes gouvernementaux, écoles et universités pour le développement de la musique, de la langue, de l'art et de la danse mi'kmaq.



CRÉDIT DE PHOTO: Nate Gaffney



Mariah Sockabasin

Mariah Sockabasin est une artiste de mode wabanaki de Neqotkuk au Nouveau-Brunswick. En 2015, Mariah a obtenu un diplôme en création de mode de NBCCD. Elle crée des œuvres d'art à porter qui incarnent la fierté et la force, ancrée dans ses enseignements culturels. Mariah s'emploie à créer des occasions pour les artistes et les jeunes autochtones par l'entremise de divers comités, conseils d'administration et ateliers. Elle est mère de deux garçons et adore passer du temps à l'extérieur avec eux lors de ses temps libres.





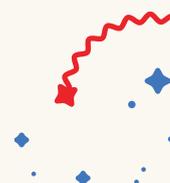
Joss Richer, directeur général

Originaire de Montréal, Joss s'est établi à Fredericton avec sa famille en 1994. Artiste visuel avec un penchant pour le dessin et la sculpture, il a enseigné les arts aux enfants, aux adultes et aux aînés à l'Université du Nouveau-Brunswick, à la Galerie d'art Beaverbrook et au New Brunswick College of Craft and Design (NBCCD). Joss a siégé au conseil d'administration du centre d'artistes Connexion en tant que trésorier et président du comité de sélection, et a également présidé le comité d'exposition du Charlotte Street Arts Centre pendant plusieurs années. Avant de se joindre à artsnb, il a travaillé pendant près de 15 ans comme gérant de UNB Online. Joss détient un baccalauréat ès sciences de l'Université de Sherbrooke, ainsi qu'une maîtrise ès sciences et un doctorat de l'Université de Guelph.



Tilly Jackson, gérante des opérations

Tilly Jackson détient un baccalauréat ès arts avec distinction en littérature anglaise et mineures en art dramatique et en chimie de l'Université du Nouveau-Brunswick. Elle est administratrice artistique, écrivaine, bibliophile autoproclamée et artiste de théâtre. Le jour, elle est gérante des opérations à artsnb, mais le soir, elle est presque toujours en répétition. Tilly a travaillé avec de nombreuses compagnies locales de théâtre au cours des 10 dernières années, en tant qu'actrice, improvisatrice, metteuse en scène et dramaturge.



Sarah-Jonathan Parker, agent de programmes

Avant de joindre l'équipe d'artsnb comme agent de programmes en 2017, Sarah-Jonathan a occupé des postes administratifs au Département de musique et à la Faculté d'informatique de l'UNB. Né à Montréal, iel a vécu en Saskatchewan, au Minnesota et au Massachusetts. Iel détient un baccalauréat ès arts en informatique du Collège Wellesley. De plus, iel a fait des études supérieures à la Massachusetts Institute of Technology (MIT) avant de s'installer à Fredericton en 2010.



Corrina Merasty (Wapisiw), agente de liaison autochtone

Corrina Merasty—Wapisiw (cygne blanc)—est une femme des Premières Nations, fière de ses origines crie, dénée, mi'kmaw et métisse. Appartenant à la Première Nation crie de Mathias Colomb, elle est née à Leaf Rapids, au Manitoba. Corrina avait 11 ans lorsqu'elle a déménagé au Nouveau-Brunswick en 1989. Sa passion est d'explorer divers médias, comme la conception graphique et l'illustration, la sculpture, la photographie, la peinture, le perlage et les formes d'art traditionnel autochtone. Elle est détentrice de diplômes en communication multimédia et en technologie de l'information et des communications/développement d'applications mobile. Avant de se joindre à artsnb, elle a travaillé comme animatrice d'ateliers de littératie numérique dans le cadre de l'Initiative conjointe de développement économique (JEDI).



Audrée Hamelin-St-Amour, agente de communications

Originaire de Montréal, Audrée s'est installée à Fredericton depuis qu'elle a déménagé au Nouveau-Brunswick en 2009. Avant de se joindre à l'équipe d'artsnb, elle a travaillé comme agente de communications pour le Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick et comme instructrice en joaillerie et en arts visuels. Elle a enseigné pour le District Scolaire Francophone Sud, le New Brunswick College of Craft and Design (NBCCD) et la Galerie d'art Beaverbrook. Audrée est une joaillière et une orfèvre professionnelle dont le travail a été exposé à l'échelle nationale et internationale. Elle est titulaire d'un baccalauréat en arts appliqués avec mention de l'Université du Nouveau-Brunswick et d'un diplôme en métiers d'art avec mention de NBCCD.



Parution de la vidéo *FIND YOUR WAY* (TROUVE TON CHEMIN)

Ce qui suit est un extrait du blog d'artsnb

LA VIDÉO *FIND YOUR WAY* (Trouve ton chemin) a été financée par le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail. Le projet a été dirigé par artsnb en collaboration avec plusieurs partenaires de diverses industries, y compris Musique nomade et la Coopérative de cinéma du N.-B. (NB Film Co-op).



Le 1er juillet 2020, artsnb a lancé la vidéo musicale de la chanson *Find Your Way*, qui a été visionnée en ligne plus de 30 000 fois dès le premier mois de sa parution. La chanson et la vidéo ont suscité tout un engouement pour la musique autochtone au N.-B. en mettant en valeur le talent de nombreux artistes, musiciens et cinéastes de la province.

Cette vidéo musicale, produite avec l'aide de la Coopérative de cinéma du N.-B., est le résultat d'une série d'ateliers financés par le ministère de l'Éducation postsecondaire, la Formation et le Travail, sous la direction d'artsnb et en collaboration avec plusieurs partenaires de diverses industries. À Fredericton en 2018, un groupe de musiciens autochtones a participé à un atelier pour écrire des chansons qui seraient par la suite enregistrées par Simon Walls et Travis Mercredi de Musique nomade. Cette initiative a donné lieu à la production d'un album de compositions contemporaines et entièrement originales : notamment, *Find Your Way* et d'autres pièces plus traditionnelles. Ces réalisations musicales ont eu lieu grâce à l'esprit de collaboration qui unissant tous les participants de l'atelier.

« Les ateliers d'artsnb ont été un catalyseur important pour mon entrée dans l'industrie musicale. Les habiletés et les renseignements que j'ai obtenus ont été des atouts indéniables pour naviguer le côté professionnel de la composition et de l'enregistrement. J'ai appris l'importance de collaborer avec d'autres artistes et avec l'équipe d'artsnb, ce qui m'a aidé à avancer vers la prochaine étape de ma carrière ». — Matt Comeau, musicien.

Judie Acquin, qui est membre du Cercle des aînés d'artsnb, partage son expérience comme participante à la série d'ateliers avec d'autres autochtones. « L'atelier offert par artsnb intitulé Les compositeurs autochtones, auquel j'ai participé, a été habilement animé par des réalisateurs professionnels. Ce rassemblement de talents du territoire wabanaki a été une expérience édifiante qui m'a inspirée à continuer de composer seule après l'atelier, dans l'espoir d'un autre rassemblement à venir. Le succès



de la chanson *Find Your Way* est l'histoire de la résilience, la manifestation de la fermeté et de la guérison des générations. Je suis tellement fier que les personnes d'autres territoires ressentent la même inspiration que moi. Les musiciens et les artistes autochtones ont des récits puissants à raconter et avec l'aide appropriée, nos mots peuvent voyager ».

CI-HAUT ET À GAUCHE :
clichés de la vidéo musicale *Find Your Way*.

